

Состав команды «Лацио»

Вратарь: Пуличчи Фэличчэ, 30 лет, рост 180, вес 76, вратарь 2 сб. Италии.  
 Вратарь: Мориджи Авелино, 29 лет, рост 176, вес 75.  
 Защитник: Мартини Лунджи, 26 лет, рост 178, вес 78, игрок 1 сб. Италии.  
 Защитник: Аммонначи Паоло, 27 лет, рост 175, вес 71.  
 Защитник: Гэдин Пиетро, 23 года, рост 180, вес 73.  
 Защитник: Вильсон Джузеппе, 30 лет, рост 173, вес 69.  
 Полузащитник: Баддани Роберто, 26 лет, рост 175, вес 67.  
 Центр. защитник: Речекконни Лучиано, 27 лет, рост 172, вес 70, игрок 1 сб. Италии.  
 Центр. нападающий: Ферарри Жанкарло, 26 лет, рост 185, вес 80.  
 Центр. нападающий: Киналья Джорджио, 28 лет, рост 186, вес 80, игрок 1 сб. Италии.  
 Центр. полузащитник: Бриньяни Франческо, 27 лет, рост 175, вес 71.  
 Нападающий: Д'амико Винченцо, 21 год, рост 173, вес 68, игрок 2 сб. Италии.  
 Крайний нападающий: Гарлашелли Ренцо, 25 лет, рост 175, вес 70.  
 Крайний нападающий: Джиордано Бруно, 19 лет, рост 173, вес 66.  
 Центр. полузащитник: Лопес Антонио, 23 года, рост 175, вес 69.  
 Центр. полузащитник: Борго Серджио, 22 года, рост 175, вес 69.  
 Защитник: Полэнтес Лунджи, 30 лет, рост 176, вес 70.  
 Защитник: Петрелли Серджио, 30 лет, рост 179, вес 72.  
 Тренер Роберто Новади.

Состав команды «Черноморец»

Александр Дегтярев, 1947 г.  
 Владимир Нечаев, 1950 г.  
 Вячеслав Лещук, 1951 г.  
 Евгений Логвиненко, 1948 г.  
 Александр Сопельняк, 1952 г.  
 Григорий Сапожников, 1950 г.  
 Владимир Устимчик, 1952 г.  
 Анатолий Дорошенко, 1953 г.  
 Александр Полищук, 1948 г.  
 Владимир Плоскина, 1954 г.  
 Владимир Родионов, 1949 г.  
 Николай Михайлов, 1948 г.  
 Виктор Зубков, 1943 г.  
 Анатолий Рыбак, 1946 г.  
 Виталий Фейдман, 1948 г.  
 Рафик Али-заде, 1950 г.  
 Сергей Давыдов, 1952 г.  
 Иван Жекю, 1957 г.  
 Виталий Шевченко, 1951 г.

Старший тренер—м. с., засл. тренер УССР  
 А. Л. Алескеров.

Цена 10 к.

ПУТЕШЕСТВИЕ —  
ЭТО ОТДЫХ ПЛЮС НОВЫЕ ВПЕЧАТЛЕНИЯ!

Одесское бюро путешествий и экскурсий приглашает Вас в путешествие по маршрутам:

1. «ПО ГУЦУЛЬЩИНЕ» — на 16 дней  
(Львов—Лумшоры—озеро Синевир—Ясеня—Невицкое)  
с 23 сентября 1975 г. Цена — 132 руб.
2. «ПО ОСЕТИИ И ГРУЗИИ» — на 15 дней  
(Орджоникидзе—Цей—Тбилиси)  
с 4 октября 1975 г. Цена — 133 руб.
3. «ПО КАРПАТАМ» — на 15 дней  
(Львов—Яремча—Черновцы)  
с 27 сентября 1975 г. Цена — 131 руб.
4. ЛЕНИНГРАД — 3 дня  
с 5.X, с 15.XI, с 30.XI, с 14.XII. Цена — 101 руб.
5. ПО ДНЕПРУ — на теплоходе «Карл Маркс»  
с 29.IX по 11.X.75 г. Цена — от 70 до 85 руб.
6. «ПО ЛЕРМОНТОВСКИМ МЕСТАМ» — на 14 дней  
(Пятигорск—Мин. Воды—Теберда—Домбай—Нальчик)  
с 2.X.1975 г. Цена — 147 руб.

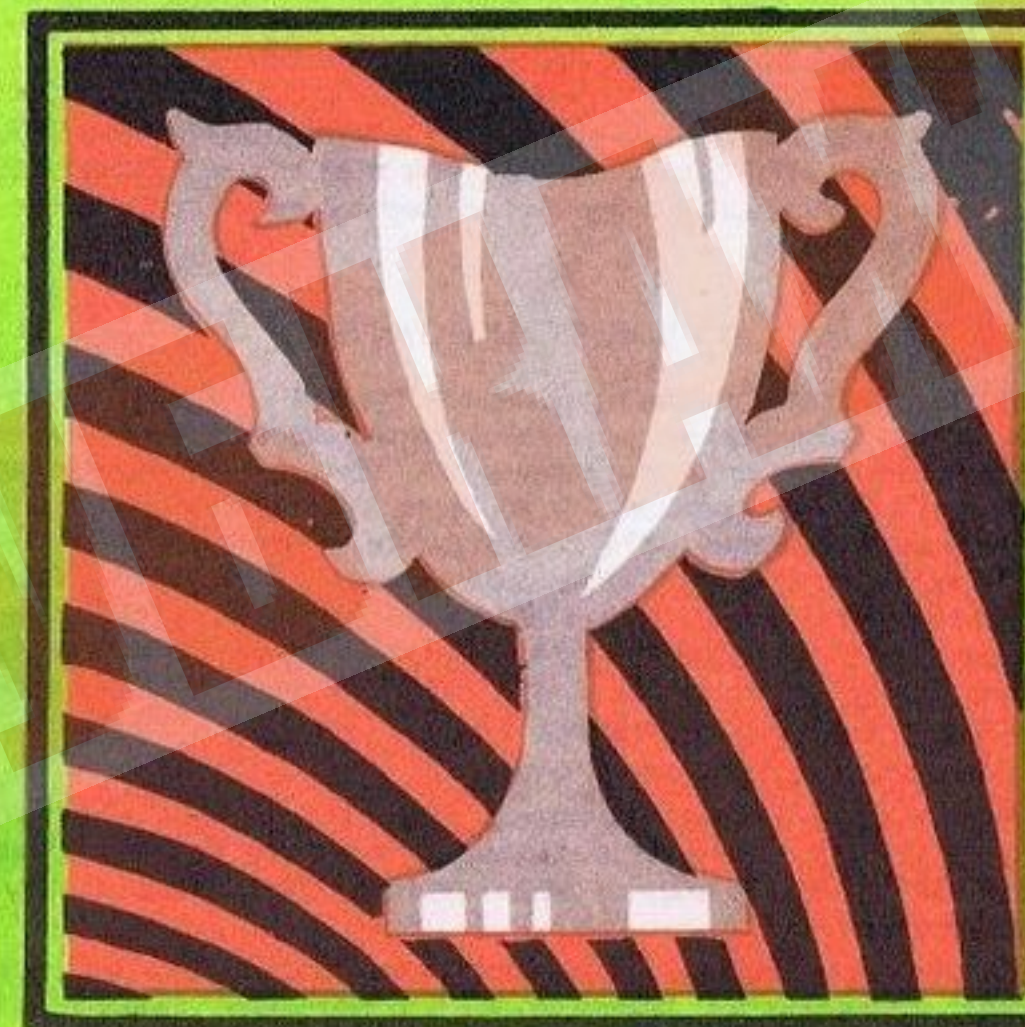
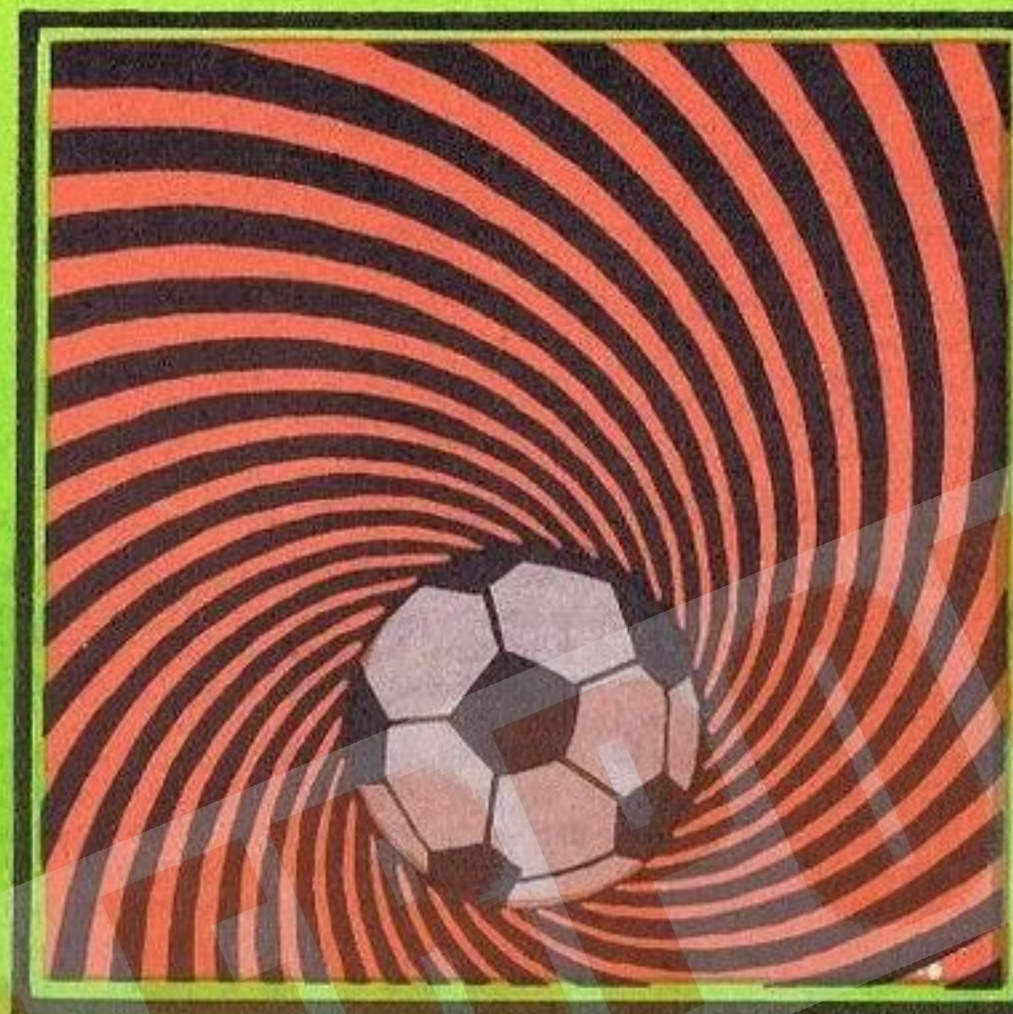
ПРИМЕЧАНИЕ. В стоимость путевки входит проживание, питание, экскурсии, проезд в оба конца.

Обращаться по адресу: Одесса, ул. Свердлова, 32.  
Тел. 22-41-74.

ОДЕССКОЕ БЮРО ПУТЕШЕСТВИЙ И ЭКСКУРСИЙ

БР 09160. Подписано к печати 8.09.75 г. Формат 70×90/8.  
 Заказ 1947. Тираж 15.000.  
 Тип. «Моряк», Одесса, ул. Ленина, 26.

ЦЕНТРАЛЬНЫЙ СТАДИОН ЧМФ



КУБОК

1/32 ФИНАЛА

„ЧЕРНОМОРЕЦ“ — „ЛАЦИО“  
 (Одесса, СССР) (Рим, Италия)

ФУТ  
 БОЛ

ФУТ  
 БОЛ

17 сентября 1975 г., Одесса



Итак, сегодня будет дан старт трем популярнейшим европейским турнирам. 128 сильнейших клубов всех стран Европы (за исключением Албании) вступают в борьбу за обладание почетными призами.

### КУБОК ЧЕМПИОНОВ

Особый интерес вызывает главный турнир — Кубок чемпионов, в котором играют чемпионы европейских стран. Интересно отметить, что в нынешнем году борьбу за обладание почетным призом впервые будут вести победители всех трех европейских турниров 1974 г.: «Бавария» Мюнхен — нынешний владелец трофея, «Динамо» Киев — чемпион СССР 1974 года, обладатель Кубка Кубков, «Боруссия» (ФРГ) — чемпион ФРГ победитель Кубка УЕФА. Впервые борьбу за Кубок будут вести и два клуба ФРГ — победитель Кубка чемпионов и нынешний чемпион страны.

Какова же история этого турнира?

Кубок европейских чемпионов учрежден в 1955 году по инициативе известного футбольного журналиста Габриэля Ано (1889—1968) — в прошлом выдающегося футболиста и военного летчика.

Система розыгрыша — олимпийская. Состав пар на всех этапах определяется жребием с рассеиванием сильнейших команд. Каждая встреча состоит из 2 матчей — на своем и на чужом поле. В случае равенства очков и голевого баланса предпочтение отдается команде, на чьем счету больше мячей, забитых на чужом поле. Финальный матч обычно проводится на нейтральном поле.

Розыгрыш начинается в сентябре и заканчивается в мае — июне следующего года. Матчи традиционно проводятся по средам.

Советские футболисты впервые приняли участие в этом турнире в розыгрыше 1966/1967 гг. Московские торпедовцы в 1/16 финала встретились с двукратным обладателем Кубка миланским «Интернационале». Судьбу встречи решил единственный гол, забитый итальянцами в матче на своем поле (1:0, 0:0).

В 1967/1968 и 1969/1970 гг. участниками Кубка стали киевские динамовцы.

В розыгрыше 1970/1971 гг. участвовал московский «Спартак», в 1971/1972 гг. — ЦСКА. В турнире 1972/1973 гг. — киевские динамовцы, в 1973/1974 гг. — воронежская «Заря», в 1974/1975 гг. — ереванский «Арарат».

В нынешнем году в розыгрыше Кубка европейских чемпионов нашу страну представляют киевские динамовцы, блистательно выступающие в новом сезоне. Первый матч киевляне играют с командой «Олимпиакос» (Греция).

Сегодня играют:

«Дожа-Уйпешт» (Венгрия)	— «Цюрих» (Швейцария)
«Реал» (Мадрид, Испания)	— «Динамо» (Румыния)
«Кебенхавис» (Дания)	— «Сент-Этьен» (Франция)
«Глазго Рейнджерс» (Шотландия)	— «Богемиянс» (Ирландия)
«Слован» (Чехословакия)	— «Делби Каунти» (Англия)
«Рух» (Польша)	— «Паллосеура» (Финляндия)
«Бенфика» (Португалия)	— «Фенербахче» (Турция)

«Линфилад» (Сев. Ирландия) — «Эйндховен» (Голландия)  
 «Женесс» (Люксембург) — «Бавария» (ФРГ)  
 «Рэсинг Уайт» (Бельгия) — «Викинг» (Норвегия)  
 «Боруссия» (ФРГ) — «Сваровски-Ваккер» (Австрия)

«ЦСКА» Септемврийско знаме (Болгария) — «Ювентус» (Италия)

«Флоридана» (Мальта) — «Хайдук» (Югославия)  
 «Мальмё» (Швеция) — «Магдебург» (ГДР)  
 «Омония» (Кипр) — «Акранес» (Исландия)

### КУБОК ОБЛАДАТЕЛЕЙ КУБКОВ

Учрежден по образцу Кубка европейских чемпионов для победителей розыгрышей национальных Кубков. Турнир для простоты называют Кубок Кубков. Инициаторами турнира выступил ряд европейских футбольных федераций. I турнир начался 14 августа 1960 года.

Регламент соревнований представляет собой почти точную копию формулы розыгрыша Кубка европейских чемпионов. Особенность Кубка в том, что в турнире могут участвовать вместо обладателей Кубка его финалисты (в Кубке европейских чемпионов никто не имеет права заменять чемпиона).

В нынешнем розыгрыше честь нашей страны защищает обладатель Кубка страны 1975 года ереванский «Арарат». Его первый соперник — команда «Анортосис» (Кипр).

Сегодня играют:

«Вейле» (Дания)	— «Гаага» (Голландия)
«Скейд» (Норвегия)	— «Сталь» (Жешув, Польша)
«Селтик» (Шотландия)	— «Валюр» (Исландия)
«Эйнтрахт» (ФРГ)	— «Колрейн» (Сев. Ирландия)
«Андерлехт» (Бельгия)	— Обладатель Кубка Румынии
«Халладаш» (Венгрия)	— «Валетта» (Мальта)
«Атлетико» (Мадрид, Испания)	— «Базель» (Швейцария)
«Панатинакос» (Греция)	— «Заксенринг» (ГДР)
«Славия» (Болгария)	— «Штурм» (Австрия)
«Рексхэм» (Уэльс)	— «Юргорден» (Швеция)
«Бешикташ» (Турция)	— «Фиорентина» (Италия)
«Хоум Фарм» (Ирландия)	— «Рэсинг» (Франция)
«Борац» (Югославия)	— «Румелинген» (Люксембург)
«Рейпас» (Финляндия)	— «Вест Хэм» (Англия)
«Спартак» (Чехословакия)	— «Боависта» (Португалия)

### КУБОК УЕФА

В начале его официальное название было «Кубок ярмарочных городов» (в обиходе «Кубок Ярмарок»). К участию в турнире допускались сборные команды городов — устроителей ярмарок.

С 1971 года вместо Кубка Ярмарок разыгрывается Кубок УЕФА. Количество участников турнира не должно превышать 64. К участию в турнире допускаются команды всех стран, входящих в УЕФА, однако представительство от каждой страны различно, в зависимости от прежних достижений. При жеребьевке Кубка УЕФА, помимо рассеивания сильнейших, предусматривается объединение команд одной страны по разным группам, чтобы избежать их встреч между собой на первых этапах турнира. Соревнования вначале проходят в рамках этих групп по олимпийской системе. Команды проводят два матча — на своем и чужом поле, победа присуждается той

из них, которая забила в итоге двух встреч больше голов, при равенстве мячей предпочтение отдается команде, забившей больше мячей в гостях, если и в этом случае команды равны, во втором матче назначаются добавочные 30 минут игры, если и они не выявят победителя, командам предоставляется возможность пробить по 5 пенальти.

Советские клубы участвовали в четырех турнирах: 1971/1972 гг. московский «Спартак», в 1972/1973 гг. тбилисские динамовцы, «Арарат» (Ереван), в 1973/1974 гг. «Динамо» (Киев) и «Динамо» (Тбилиси).

В нынешнем турнире УЕФА благодаря успеху киевлян в Кубке обладателей Кубков Советский Союз представлен тремя командами: «Спартак» (Москва), «Черноморец» (Одесса), «Торпедо» (Москва).

Одесские любители футбола, несомненно, гордятся тем, что впервые в истории одесского футбола «Черноморец» играет в таком официальном международном турнире. В активе одесского футбола немало весомых побед над известными зарубежными клубами — «Интернационале» (Милан, Италия), «Фламенго» (Бразилия), «Сток-Сити» (Англия) и др., но все это были матчи товарищеские, неофициальные, которые не могут идти ни в какое сравнение с матчами в рамках европейских турниров.

Жребий оказался не очень милостив к торпедовцам и «Черноморцу», выбрав им в соперники очень сильные итальянские клубы, и если у торпедовцев уже весьма богатый опыт участия в европейских турнирах, то у «Черноморца» такого опыта нет.

Сегодня «Черноморец» стартует, его ждут нелегкие испытания. Но мы все верим в него, хотим верить!

Счастливого плавания, наш «Черноморец»!

### СОПЕРНИК «ЧЕРНОМОРЦА»

Соперник «Черноморца» в 1/32 розыгрыша Кубка УЕФА — команда «Лацио» (Рим, Италия).

Клуб основан 9 января 1900 года и в этом году отметил свое 75-летие. В честь этого события делегация клуба была принята в президентском дворце президентом республики Джованни Леоне.

В прошлом году впервые за всю свою историю «Лацио» стал чемпионом Италии, набрав 42 очка, опередив на 3 очка «Ювентус». Успех «Лацио» особенно знаменателен, ибо с 1941 года ни одна команда из столицы страны Рима не выигрывала чемпионат Италии. «Лацио» нарушил гегемонию индустриального Севера в футболе, ибо чемпионами страны неизменно становились клубы из этого района.

В связи с победой «Лацио» возник любопытный парадокс. В 1973 году, выступая в Кубке УЕФА, клуб «Лацио» за неспортивное поведение своих болельщиков в матче с английской командой «Ипсвич» был дисквалифицирован. Несмотря на все просьбы руководства клуба, исполком УЕФА отказался снять дисквалификацию и Италия в Кубке европейских чемпионов 1974/1975 гг. не участвовала.

Несмотря на многочисленные предсказания о неизбежном провале в чемпионате Италии 1974/1975 гг., «Лацио» ведущих позиций не сдал. После 12 туров чемпионата он занимает 2-е место, отставая от «Ювентуса» всего лишь на 1 очко. Кстати,

в матче «Лацио» — «Ювентус» был побит рекорд доходов от одной игры. Доход от этого матча составил более 475 тыс. долларов.

Во втором круге «Лацио» выступал хуже. Чемпионом стал «Ювентус» из Турина, в шестнадцатый раз в истории итальянского футбола и в третий раз за последние три года. «Лацио» занял 4-е место, отстав от победителей на 6 очков и пропустил вперед еще «Рома» и «Наполи».

Результаты «Лацио» — 14 побед, 9 ничьих, 7 поражений. Мячи 34—28. Теперь срок дисквалификации истек и он примет участие в турнире УЕФА.

В нападении клуба выделяется игрок сборной Италии 27-летний Джорджио Киналья, который провел 15 игр за сборную, играл в ней с 1972 года, забил 6 голов. Рост 186 см, вес 80 кг. 8 июня 1975 г. играл против сборной СССР в Москве.

Сегодня в 1/32 финала Кубка УЕФА играют:

АИК (Стокгольм, Швеция)	— «Спартак» (СССР)
«Черноморец» (СССР)	— «Лацио» (Италия)
«Наполи» (Италия)	— «Торпедо» (СССР)
«Герта» (Зап. Берлин)	— ХИК (Финляндия)
«Хольбек» (Дания)	— «Сталь» (Мелец, Польша)
«Карл Цейс» (ГДР)	— «Марсель» (Франция)
«Антверпен» (Бельгия)	— «Астон Вилла» (Англия)
Голландский клуб	— «Гленторан» (Сев. Ирландия)
«Мольде» (Норвегия)	— «Эстерс» (Швеция)
«Кефлавик» (Исландия)	— «Данди» (Шотландия)
«Хибериан» (Шотландия)	— «Ливерпуль» (Англия)
ГАИС (Швеция)	— «Шленск» (Польша)
«Кёльн» (ФРГ)	— «Болдклуббен» (Дания)
«Фейеноорд» (Голландия)	— «Ипсвич» (Англия)
«Брюгге» (Бельгия)	— «Лион» (Франция)
«Грассхопперс» (Швейцария)	— «Реал» (Сан-Себ., Испания)
«Порто» (Португалия)	— «Авенир» (Люксембург)
«Янг Бойз» (Швейцария)	— «Гамбург» (ФРГ)
«Милан» (Италия)	— «Эвертон» (Англия)
«Шлиема Уондерерс» (Мальта)	— «Спортинг» (Португалия)
«Интер» (Чехословакия)	— «Реал» (Сарагоса, Испания)
«Дейсбург» (ФРГ)	— «Паралимни» (Кипр)
ПАОК (Греция)	— «Барселона» (Испания)
«Рома» (Италия)	— «Дунав» (Болгария)
«Галатасарай» (Турция)	— «Рapid» (Австрия)
«Войводина» (Югославия)	— АЕК (Греция)
АСА (Румыния)	— «Динамо» (ГДР)
ВОЭСТ (Австрия)	— «Вашаш» (Венгрия)
Второй клуб Румынии	— «Црвена Звезда» (Югославия)
«Левски-Спартак» (Болгария)	— «Эскишехирспор» (Турция)
«Богемиянс» (Чехословакия)	— «Гонвед» (Венгрия)

### СРОКИ ПРОВЕДЕНИЯ ЕВРОПЕЙСКИХ ТУРНИРОВ

Игры первого этапа проводятся 17 сентября и 1 октября. Жеребьевка второго тура состоится 3 октября. Матчи второго этапа всех трех турниров — 22 октября и 5 ноября.

В Кубке УЕФА в нынешнем году будет проведен еще третий круг. Жеребьевка его участников состоится 7 ноября, а матчи — 26 ноября и 10 декабря 1975 г.